

I wanthe you i watu: into penaunce
but he pat shal come after me. is for
onger: pan /: whos shoon / am not
worri to be: he shal baptise or eteue
you in ye hooly gost & fier: whos wif
newisg dop or fan is i his hond. & he
shal fully clense his corn floor: & shal
gader his whete into his berne: but
chaffis he shal brene wif fier vngue
chable or p'neise shal be quenched

D. I pane the cam fro galile into jorda
to john: for to be etened of hy: sove
li john forbede hy & seide /: owe forto
be etened of pee: & pou comest to
me: / forlope ihu answeride & seide
to hy: sufr now: for so it bitomey
us to fulfille al ryzfulnesse: pane
john leet hy or sufrite hi: forlope
the was etened & etez up and fro
ye watu: and lo hevenes were o
penid to hy: & he sz ye spirt of god
comyge dou as a culuer: & comyn
ge on hy: & lo a voys fro hevenes:
sepyng: / vis is my lored sone: i whi
ch i haue plesid to me

A. **T**anne the was led of a spi
rit into desert: p' he shul
de be teptid of ye demyl: & wha
ne he hadde fastid fourty day
es: & fourty nyghtis: afterward
he hynge: & ye tepter cam my:
& seide to hym: if pou art godis sone:
sepe p' res stoonis be maad loies:
which answeride & seide to hym: it
is writu: ama hney not i breed al
doone: but in enery wo: pat comet
for fro ye moyn of god: pane ye
demyl took hi into an hooly citee: &
sethite hi on ye pyrade of ye tem
ple & seide to hi: if p' art godis so
ne: leude p' dou: for it is writu: for
to his angelis he comande of pee:
& yei shulen take pee in hondis:

ego p'mitto ille dabit.

mt' iohem p'la a p' fuisse
tiam p' e

mt' q' baptizati p' fuisse
ad d'm

p' apparuit

p' h'et' fulget' t'm' durant
q'dm p'na vop' aud'it

panes fuit cu' diuina
vite audire

enitit' & ordme p' geste
mt' septuag' ade: p' ang'

i magis certandu' e' q'm
lois

destina recta plana h'ebat
de acoz ne q' t'ant' labo

madet' q' p'p'et' no p't
q' t'ant' labo de f'ula: ioh'

he teptid de capite q' bene
corpo

lest perauetur p' herte p' foot at
a doon: eteue ihu seide to hy: it is
writu: p' shalt not tepte p' lord god:
eteue ye demyl took hi into a ful
hiz hyl: & the wide to hym alle ye reu
mes of ye world: & ye gloze of hem:
& seide to hy: alle pes visis i shat
zyne to pee: if p' falle dou: & worlan
pe me: pane the seide to hy: go
nas: for it is writu: pou shalt wor
shype p' lord god: & to hi alone p'
shalt serue: pane ye demyl leste hi
and lo angelis camen my: & lemeu
to hi

Soreli whane the hadde he
rd: p' ioh' was takit: he wente into
galile: & he leste ye citee of nazareth
& cam & dwelte in ye citee of cafar
nau: blyde pe se: in ye endis of sabi
lon & nephtalim: p' it shulde be
fulfild pat was leid by i'laye re
pfete: ye lond of sabulon & ye lond
of nephtalim: ye wepe of ye lee: of
jordan: of galile of hepen me: ye pe
ple p' walkite i der'uellis: hyz greet
lizt: and while me latten i ye cutt
of nazareth: hit roos to be
fro p'enis forp' the bygan to preche
& sepe: do ze penaunce: for ye kyngd
om of hevenes shal come my:

Soreli p' the walkite blydis ye lee of ga
lile: & hyz twey brypen: symon pat
is clepid petre: & andrew his brof:
puttuge nett into ye lee: for yei we
re fyllheris: & he seide to hem: co
me ze after me: & i shal make you
to be maad fyllheris of me: & and
yei forloken her nettis: & hieden
hym: & he zede forp' fro p' place: &
sz tweyne ope brypen: james of
sebede: & john his brof: in ye ship
wif sebede her cadu: matthe azen
or beetige her nettis: & he clepid he
loph: and yei forloken ye nettis

apti vocati sūt p'mo i simplici natiuitate ioh' d'm
h'm'ate luctu: terno i ap'latu: h' 2 me 1

Orath . . .
I ye sadu: & hude hi: and the eu
p'p'ete al galilee: techge in ye
synagogs of hem: & prechge ye
gospel of kyngdom & heilige al
sozys or ahe: & al sykenesse i re
peple: & his op'nyon or fame: wen
te into al turie: & yei bronzte to hi
alle me hawge yuel takit wif
dynerse lozys & turmetis: & he
pat hadde deuclis: & lunnatyke me
& me in palasie: & he heelde he
and p' hieden hi many ciupames
of galile & of decapoly: & of ierlm
& of iudee & of byzoute jordan
Helus forlope sz ci

A. **P**anes: & wente up: ito an hil
and whine he hadde sete: hne disti
plis came my to hym: & he openye
his moyn: & fauete hem: & seide: bles
sid be ye bore in sp'rit: for ye ky
ngdom of hevenes is hern: blyd be
myple me: for yei shulen welde pe
erpe: blesid be yei pat mochen for
yei shulen be confortid: blesid be
yei pat hyngeu & myden ryzur
nelle: for yei shule be fulfild: bles
sid be merciful me: for yei shule
gete my: blesid be yei pat be of
dene herte: for yei shule se god:
blesid be petible me: for yei shu
len be clepid ye sonis of god: bles
sid be yei pat suffren perlecution
for ryzfulnesse: for ye kyngdom of he
uenes is hern: ze shule be blesid
whane me shulen curle you: & shu
len purhie you: & shule sepe al yuel
azens you: & he for me: joze ze wir
me: & glate ze wyoute forp: for you
re mede is plenteuous in hevenes
for so yei han purhied allo p'fets
pat weren bixoxe you: ze den lakt of
ye erpe: & if ye lakt vanyple auep:
wher me shal it be saltid: to no pig

galilea
p'p'ete
hne
disti
plis
came
my
to
hym
he
openye
his
moyn
faute
hem
seide
bles
sid
be
ye
bore
in
sp'rit
for
ye
ky
ngdom
of
he
uenes
is
hern
blyd
be
my
ple
me
for
yei
shulen
welde
pe
erpe
blesid
be
yei
pat
mochen
for
yei
shulen
be
confortid
blesid
be
yei
pat
hyngeu
&
myden
ryzur
nelle
for
yei
shule
be
fulfild
bles
sid
be
merciful
me
for
yei
shule
gete
my
blesid
be
yei
pat
be
of
dene
herte
for
yei
shule
se
god
blesid
be
petible
me
for
yei
shu
len
be
clepid
ye
sonis
of
god
bles
sid
be
yei
pat
suffren
perlecution
for
ryzfulnesse
for
ye
kyngdom
of
he
uenes
is
hern
ze
shule
be
blesid
whane
me
shulen
curle
you
&
shu
len
purhie
you
&
shule
sepe
al
yuel
azens
you
&
he
for
me
joze
ze
wir
me
&
glate
ze
wyoute
forp
for
you
re
mede
is
plenteuous
in
hevenes
for
so
yei
han
purhied
allo
p'fets
pat
weren
bixoxe
you
ze
den
lakt
of
ye
erpe
&
if
ye
lakt
vanyple
auep
wher
me
shal
it
be
saltid
to
no
pig

galilea
p'p'ete
hne
disti
plis
came
my
to
hym
he
openye
his
moyn
faute
hem
seide
bles
sid
be
ye
bore
in
sp'rit
for
ye
ky
ngdom
of
he
uenes
is
hern
blyd
be
my
ple
me
for
yei
shulen
welde
pe
erpe
blesid
be
yei
pat
mochen
for
yei
shulen
be
confortid
blesid
be
yei
pat
hyngeu
&
myden
ryzur
nelle
for
yei
shule
be
fulfild
bles
sid
be
merciful
me
for
yei
shule
gete
my
blesid
be
yei
pat
be
of
dene
herte
for
yei
shule
se
god
blesid
be
petible
me
for
yei
shu
len
be
clepid
ye
sonis
of
god
bles
sid
be
yei
pat
suffren
perlecution
for
ryzfulnesse
for
ye
kyngdom
of
he
uenes
is
hern
ze
shule
be
blesid
whane
me
shulen
curle
you
&
shu
len
purhie
you
&
shule
sepe
al
yuel
azens
you
&
he
for
me
joze
ze
wir
me
&
glate
ze
wyoute
forp
for
you
re
mede
is
plenteuous
in
hevenes
for
so
yei
han
purhied
allo
p'fets
pat
weren
bixoxe
you
ze
den
lakt
of
ye
erpe
&
if
ye
lakt
vanyple
auep
wher
me
shal
it
be
saltid
to
no
pig

galilea
p'p'ete
hne
disti
plis
came
my
to
hym
he
openye
his
moyn
faute
hem
seide
bles
sid
be
ye
bore
in
sp'rit
for
ye
ky
ngdom
of
he
uenes
is
hern
blyd
be
my
ple
me
for
yei
shulen
welde
pe
erpe
blesid
be
yei
pat
mochen
for
yei
shulen
be
confortid
blesid
be
yei
pat
hyngeu
&
myden
ryzur
nelle
for
yei
shule
be
fulfild
bles
sid
be
merciful
me
for
yei
shule
gete
my
blesid
be
yei
pat
be
of
dene
herte
for
yei
shule
se
god
blesid
be
petible
me
for
yei
shu
len
be
clepid
ye
sonis
of
god
bles
sid
be
yei
pat
suffren
perlecution
for
ryzfulnesse
for
ye
kyngdom
of
he
uenes
is
hern
ze
shule
be
blesid
whane
me
shulen
curle
you
&
shu
len
purhie
you
&
shule
sepe
al
yuel
azens
you
&
he
for
me
joze
ze
wir
me
&
glate
ze
wyoute
forp
for
you
re
mede
is
plenteuous
in
hevenes
for
so
yei
han
purhied
allo
p'fets
pat
weren
bixoxe
you
ze
den
lakt
of
ye
erpe
&
if
ye
lakt
vanyple
auep
wher
me
shal
it
be
saltid
to
no
pig

galilea
p'p'ete
hne
disti
plis
came
my
to
hym
he
openye
his
moyn
faute
hem
seide
bles
sid
be
ye
bore
in
sp'rit
for
ye
ky
ngdom
of
he
uenes
is
hern
blyd
be
my
ple
me
for
yei
shulen
welde
pe
erpe
blesid
be
yei
pat
mochen
for
yei
shulen
be
confortid
blesid
be
yei
pat
hyngeu
&
myden
ryzur
nelle
for
yei
shule
be
fulfild
bles
sid
be
merciful
me
for
yei
shule
gete
my
blesid
be
yei
pat
be
of
dene
herte
for
yei
shule
se
god
blesid
be
petible
me
for
yei
shu
len
be
clepid
ye
sonis
of
god
bles
sid
be
yei
pat
suffren
perlecution
for
ryzfulnesse
for
ye
kyngdom
of
he
uenes
is
hern
ze
shule
be
blesid
whane
me
shulen
curle
you
&
shu
len
purhie
you
&
shule
sepe
al
yuel
azens
you
&
he
for
me
joze
ze
wir
me
&
glate
ze
wyoute
forp
for
you
re
mede
is
plenteuous
in
hevenes
for
so
yei
han
purhied
allo
p'fets
pat
weren
bixoxe
you
ze
den
lakt
of
ye
erpe
&
if
ye
lakt
vanyple
auep
wher
me
shal
it
be
saltid
to
no
pig

galilea
p'p'ete
hne
disti
plis
came
my
to
hym
he
openye
his
moyn
faute
hem
seide
bles
sid
be
ye
bore
in
sp'rit
for
ye
ky
ngdom
of
he
uenes
is
hern
blyd
be
my
ple
me
for
yei
shulen
welde
pe
erpe
blesid
be
yei
pat
mochen
for
yei
shulen
be
confortid
blesid
be
yei
pat
hyngeu
&
myden
ryzur
nelle
for
yei
shule
be
fulfild
bles
sid
be
merciful
me
for
yei
shule
gete
my
blesid
be
yei
pat
be
of
dene
herte
for
yei
shule
se
god
blesid
be
petible
me
for
yei
shu
len
be
clepid
ye
sonis
of
god
bles
sid
be
yei
pat
suffren
perlecution
for
ryzfulnesse
for
ye
kyngdom
of
he
uenes
is
hern
ze
shule
be
blesid
whane
me
shulen
curle
you
&
shu
len
purhie
you
&
shule
sepe
al
yuel
azens
you
&
he
for
me
joze
ze
wir
me
&
glate
ze
wyoute
forp
for
you
re
mede
is
plenteuous
in
hevenes
for
so
yei
han
purhied
allo
p'fets
pat
weren
bixoxe
you
ze
den
lakt
of
ye
erpe
&
if
ye
lakt
vanyple
auep
wher
me
shal
it
be
saltid
to
no
pig

it is woxy quer: no but p' it be cast
out: & be de fouid of me: he ben lizt
of ye world: a citee put ou an hil:
may not be hid: ney me tenden a
lant ne: & putte it vnder a bullhel:
but ou a candillicke pat it zyne lizt
to alle pat ben i ye hous: eo lityne
jou: lizt bixoxe me: p' yei se joume
goode werkis: & glazie joume fadu
which is in hevenes

A. **U**yle ze gentle
or deme p' i cam to vndo or distrepe
ye laue or profetie: i cam not to v
do ye laue: but to fulfille: forlope
i seie to you treipe: til heuene & er
pe passe: oon / i vis ye leste leste
or o titil: shal not passe fro ye laue:
til alle rigis be don: p'fore he pat vn
dor or bixoxe oon of ye leste man
demetis: & techy p' me: shal be
clepid ye leste in ye reuue of he
uenes: forlope vis pat dor & techy
shal be clepid greet i ye kyngdom of
heuenes

D. **F**orlope i seie to you p'
no but joume ryzfulnesse be more
plenteuous: p' of drubis & farisee
ze shulen not entri into kyngdom of
heuenes: ze han herd p' it was leid
to elde me pou shalt not sle: forso
pe he p' sleep: shal be gilty of dom:
but i seie to you for ech ma pat is
wrox to his brof: shal be gilty of
dom: forlope he pat leip to his brof
raca p' is a word of storn: shal be
gilty of conceit: soreli he pat leip fool
shal be gilty of ye fyer of helle: p'
fore if pou offrit pi zifte at ye aut
& yei bryenbit: p' pi broper hap li
what azen: pee leet yei p' zifte bi
fore ye auter: & go turt for to be
reconcild to pi brof or acordid: &
pane pou shalt come: & shalt of
fre pi zifte: be pou consentige to
pi aduersarie soone ye while pou

leu p't d'abat ad dedm'a m
p'p'ia ad fact' bonid: q' o'ado
he' ad d'oy: illa t'choant' he
f'ruit' d'v'at' complent
elemen' m'it' t' t'mutabili

qu' ad moralia

ad facid' madata

illi ex timor' remuabat as
d'v'at' d'abat: nos ex amor'
iusti apparuit: nos ex p'f'et'

moru: c'po: 21

ira q' t'm'us mot' ad nocet' at
ex r'one m'p'it: ut q' a d'it' c'v'v'
e' r'one m'p'it: ut q' a d'it' c'v'v'
e' r'one m'p'it: ut q' a d'it' c'v'v'

q' p' q' honora d'm de tua p'

q' ad c'cordia

Greg' iudiciu' e' d'ist'io eae q'u culpa e' occulta: Confessio e' d'ist'io sine q'u culpa e' nota
marta: Gehena e' ex'ecutio sine q'u ta culpa q' p'na nota e'